

TR Buradan Başlayın

EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

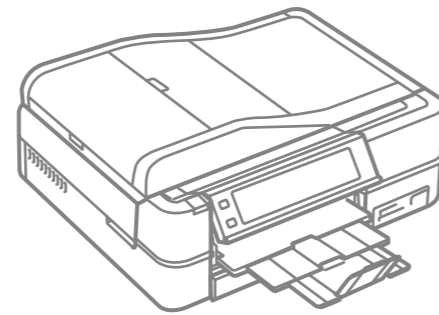
HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Započnite ovde

Yaralanmalardan kaçınmak için uyarılara uyulmalıdır. Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή. Opozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam. Upozorenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede. Предупређувањата мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди. Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.



Ambalajdan Çıkarma
Αποσυσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

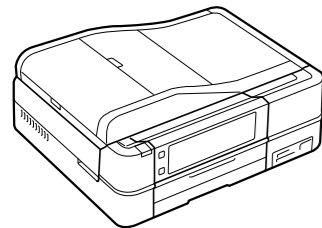
Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embalaže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da je bolj zanesljiva.

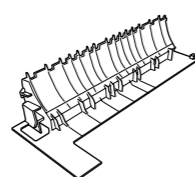
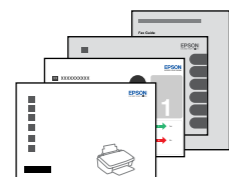
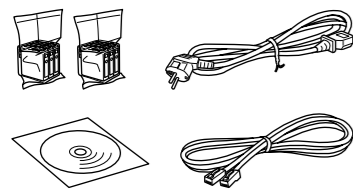
Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворайте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Odstranite vsa zaščitno embalažo. Uklonite sav zaštitni materijal. Извадете ги сите заштитни материјали. Uklonite sav zaštitni materijal.



Opsiyonel öğe: Temel Kullanım Kilavuzu'ndaki **Auto Duplexer ve arka kapağın kullanılması** kısmına bakın.

Προαιρετικό στοιχείο: ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Χρήση του Auto Duplexer και του πίσω καλύμματος** στο Βασικό οδηγό λειτουργίας.

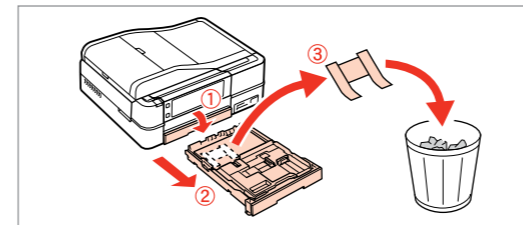
Izbirna oprema: glejte **Uporaba Auto Duplexer in zadnjega pokrova** v Navodila za uporabo-osnove.

Općijska stavka: pogledajte poglavlje **Uporaba jedinice Auto Duplexer i stražnjeg poklopca** u Osnovnom vodiču za rad.

Опционален додаток: видете во **Користење на Auto Duplexer и задниот капак** на Упатството за основни операции.

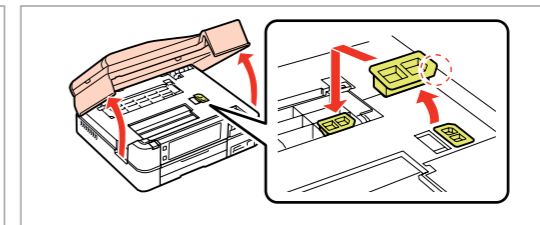
Опциона stavka: pogledajte **Korišćenje uređaja Auto Duplexer i zadnjeg poklopca** u Osnovnom vodiču za rad.

1



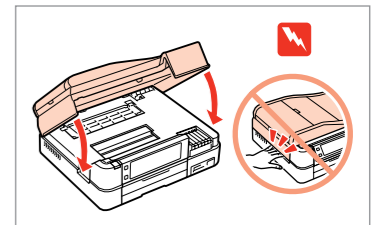
Çekin, çıkarın ve atın. Τραβήξτε έξω, αφαιρέστε και απορρίψτε. Izvlecite, odstranite in zavržite. Извlecите, uklonite i odložite u otpad. Извлечете, извадете и фрлете. Извucите, извадите и bacите.

2



Αçın, çıkarın ve takın. Ανοίξτε, αφαιρέστε και εγκαταστήστε. Odprite, odstranite in namestite. Otvorite, izvadite i umetnite. Отворете, извадете и наместете. Otvorite, izvadite i postavite.

3

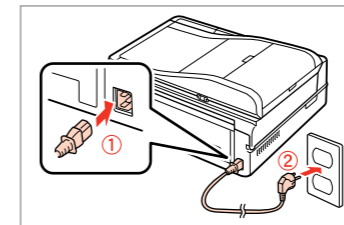


Κατά. Κλείστε. Zaprite. Zatvorite. Затворете. Затворите.

Αçma ve Ayarlama
Ενεργοποίηση και εγκατάσταση
Vklop in vzpostavitev
Uključivanje i postavljanje
Вклучување и поставување
Uključivanje i podešavanje

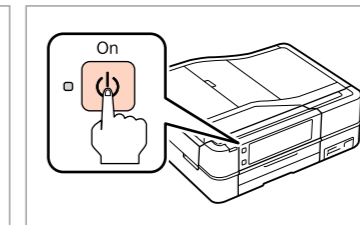
2

1



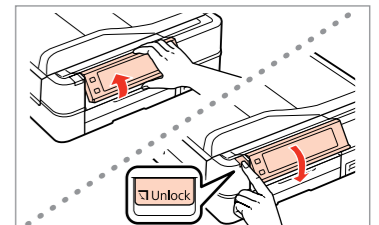
Bağlayın ve takın. Συνδέστε τον εκτυπωτή. Povežite in priključite. Spojite i ukorčajte kabel. Поврзете и приклучете. Povežite i uključite.

2



Açın. Ενεργοποίηση. Vključite. Uključite. Вклучете. Uključite.

3



Açıyı ayarlayın. Προσαρμόστε τη γωνία. Nastavite naklon. Podesite kut. Прилагодете го аголот. Podesite ugao.

4



Bir dil seçin. Επιλέξτε γλώσσα. Izberite jezik. Odaberite jezik. Одберете јазик. Izaberite jezik.

İsteddiğiniz öge görünene dek ◀ veya ▶ simgesine basın.

Πιέστε ◀ ή ▶ μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο που θέλετε.

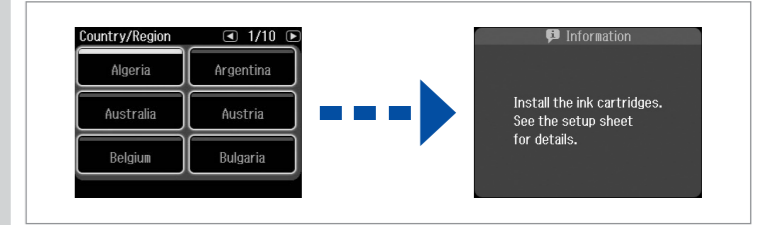
Pritiskajte ◀ ali ▶, dokler se ne prikaže želen predmet.

Pritišćite ◀ ili ▶ dok se ne prikaže željena stavka.

Притиснете ◀ или ▶ додека не се појави саканата ставка.

Pritiskajte ◀ ili ▶ dok ne prikažete željenu stavku.

5



Bir ülke/bölge seçin, ardından tarih ile zamanı ayarlayın. Επιλέξτε μια χώρα/περιοχή και μετά ρυθμίστε την ημερομηνία και ώρα. Izberite državo/regiju, nato nastavite datum in čas. Odaberite državu/regiju, a zatim podesite datum i vrijeme. Изберете земја/регион, па поставете ги датумот и времето. Izaberite državu/regiju, pa podesite datum i vreme.

Panel Ek Etiketinin Takılması
Τοποθέτηση συμπληρωματικού αυτοκόλλητου πίνακα
Prilaganje dodatne nalepke plošče
Postavljanje zamjenske naljepnice za upravljačku ploču
Ставање на етикетите на таблата
Lepljenje zamenske nalepnice na panel

Konumunuza bağlı olarak, ek etiketler bulunmayabilir.

Ανάλογα με τη θέση, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα τα συμπληρωματικά αυτοκόλλητα.

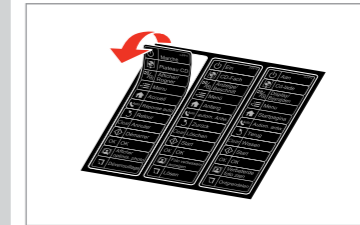
Dodatne nalepke morda niso na voljo, odvisno od vaše lokacije.

Ovisno o lokaciji, zamjenska naljepnica za upravljačku ploču možda neće biti dostupna.

Зависно од земјата, може да нема етикети.

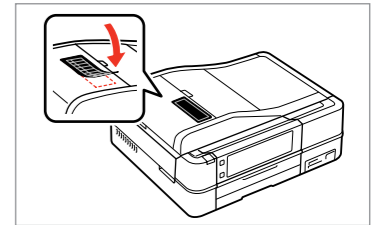
Zamenske nalepnice ne moraju biti dostupne, što zavisi od lokacije.

1



Sıyırın. Ξεκολλήστε. Odlepi. Odljepite. Одлепете. Ogulite.

2



Yapıştırın. Κολλήστε. Prilepите. Zalijepite. Залепете. Zalepите.

Μύρεκκερ Καρτούς/Λάρνι Τακμα

Τοποθέτηση των δοχείων μελανιού

Namestitev kartuš s črnilom

Instaliranje spremnika s tintom

Местење на касетите со мастило

Postavljanje kertridža

Başlangıç ayarı için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.

Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελανιού που συνοδεύουν αυτόν τον εκτυπωτή.

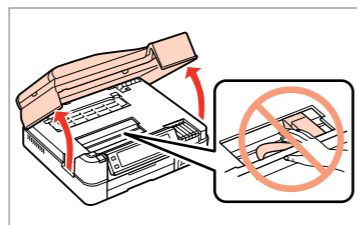
Pri prvem nameščanju morate uporabiti tiskalniku priložene kartuše s črnilom.

Kod početnog podešavanja svakako provjerite koristite li spremnike tinte koji su isporučeni s pisačem.

За почетното поставување, погрижете се да ги искористите касетите за мастило дадени со печатачот.

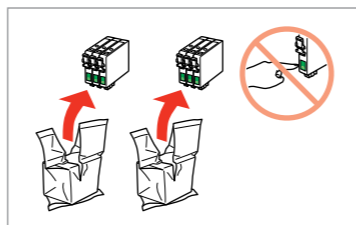
Pri prvom podešavanju se uverite da koristite kertridže koje ste dobili sa ovim štampačem.

1



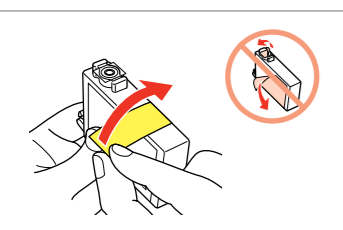
Ας.
Ανοιχτε.
Odpriete.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



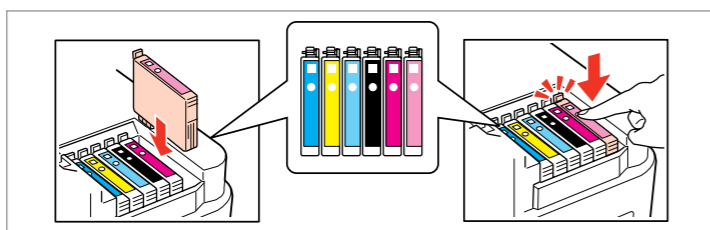
Ας.
Αφαιρέστε τη συσκευασία.
Odpri paket.
Otpakirati.
Отпакувајте.
Raspakujte.

3



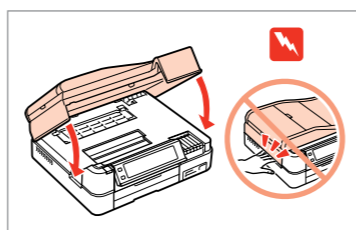
Sarı bandı çıkarın.
Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
Odstranite rumeni trak.
Uklonite žutu traku.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

4



Takin.
Τοποθετήστε.
Namestite.
Instalirajte.
Наместете.
Postavite.

5



Κατά.
Κλείστε.
Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

6



Βεκλειν.
Περιμένετε.
Ροχάκαјте.
Πριχέκαјте.
Ποχέκαјте.
Саčekајте.

Yazıcınıza ilk takılan mürekkep kartuşları yazdırma kafasını doldurmak için kısmen kullanılabılır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία ενδέχεται να εκτυπώνουν λιγότερες σελίδες σε σχέση με τα επόμενα δοχεία μελανιού.

Prvotne kartuše s črnilom bodo delno uporabljene za polnjenje glave tiskalnika. Te kartuše utegnejo natisniti manj strani v primerjavi s kartušami, ki sledijo.

Spremnici s tintom koji su ranije instalirani u Vaš pisač bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa sljedećim spremnicima.

Првите касети за мастило делумно ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните касети.

Prvi kertridži postavljeni u štampač biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži će moći da odštampaju manje strana od kasnije stavljenih kertridža.

Τελεφον Καβλοςунun Βαğланması

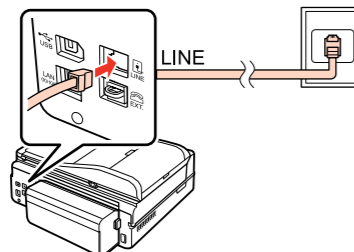
Σύνδεση του καλωδίου τηλεφώνου

Povezovanje telefonskega kabla

Priključivanje telefonskog kabla

Ποврзување на телефонскиот кабел

Priključivanje telefonskog kabla



Bir telefon ya da telesekreterin bağlanması hakkında bilgi için Faks Kilavuzu'na bakın.

Ανατρέξτε στις Οδηγίες Φαξ για λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση ενός τηλεφώνου ή τηλεφωνητή.

Glejte Navodila za telefaks za podrobnosti o povezovanju telefona ali telefonske tajnice.

Pogledajte Vodič za telefaks u vezi pojedinosti o priključivanju telefona ili automatske tajnice.

Видете во Упатството за факсирање за повеќе информации за поврзување телефон или телефонска секретарка.

Pogledajte Uputstvo za rad sa faksom za informacije o priključivanju telefona ili telefonske sekretarice.

Βαğlantı Tipinin Seçilmesi

Επιλογή του τύπου σύνδεσης

Izbira vrste povezave

Biranje tipa veze

Избирање вид поврзување

Izbor načina povezivanja

Wi-Fi ve ağ bağlantısı için, Wi-Fi/Ağ Kurulum Kilavuzuna bakın. USB kablolu bağlantısı için, sonraki bölüme gidin.

Για σύνδεση Wi-Fi και σύνδεση δικτύου, ανατρέξτε στον Οδηγό εγκατάστασης Wi-Fi/ Δικτύου. Για ενσύρματη σύνδεση USB, μεταβείτε στην επόμενη ενότητα.

Za Wi-Fi in omrežno povezavo, glejte Vodič namestitve Wi-Fi/omrežje. Za USB ožičeno povezavo, pojdite na naslednje poglavje.

Za Wi-Fi i mrežnu vezu, pogledajte Vodič za postavljanje Wi-Fi/mrežne veze. Za USB kablonsku vezu, prijdite na sljedeći odeljak.

За Wi-Fi и мрежно поврзување, видете во Упатството за поставување Wi-Fi/мрежа. За поврзување со кабли за USB, одете на следниот дел.

U slučaju Wi-Fi i mrežne veze pogledajte Vodič za konfigurisanje Wi-Fi/žičane mreže. U slučaju USB žičane veze pređite na naredni odeljak.



Yazılımın Kurulması

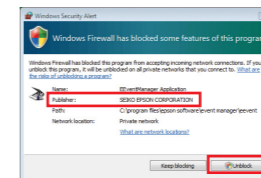
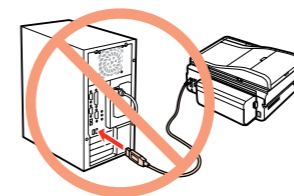
Εγκατάσταση λογισμικού

Namestitev programske opreme

Instaliranje softvera

Инсталирање на софтверот

Instaliranje softvera



USB kablounu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.

Μην συνδέετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.

Ne priključujte USB kabl dokler vam ni naročeno.

Nemojte priključivati USB kabel dok ne dobijete uputu za to.

Не приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.

Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.

Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.

Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.

Če se pojavi alarm požarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.

Ako se pojavi upozorenje vatrozida, dozvolite pristup za Epson aplikacije.

Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

Yazılımın kurulumu sırasında kağıt yüklemek istiyorsanız, Temel Kullanım Kilavuzu kısmına bakın.

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε χαρτί κατά τη διάρκεια του λογισμικού, ανατρέξτε στον Βασικό οδηγό λειτουργίας.

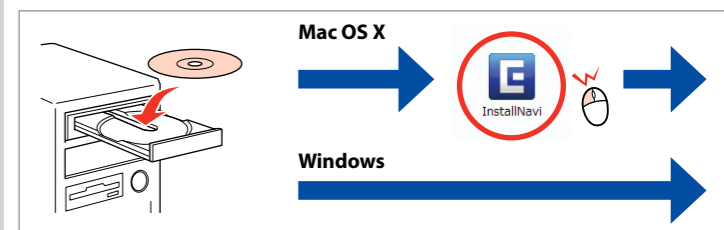
Če med nameščanjem programske opreme, želite vstaviti papir, glejte Navodila za uporabo-osnove.

Ako želite umetati papir tijekom instalacije softvera, pogledajte Osnovni vodič za rad.

Ако сакате да ставите хартија за време на инсталирањето на софтверот, видете во Упатството за основни операции.

Ako želite da stavite papir tokom instaliranja softvera, pogledajte Osnovni vodič za rad.

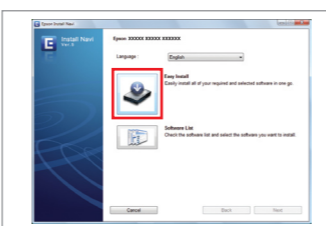
1



Takin.
Τοποθετήστε.
Vstavite.
Umetnite.
Ставете.
Ubacite.

Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης; →
Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
Windows: Nema prozora za instalaciju? →
Windows: Нема екран за инсталација? →
Windows: Nema instalacionog ekrana? →

2



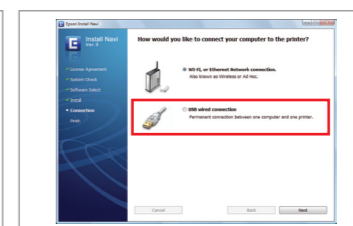
Tikla.
Κάντε κλικ.
Kliknite.
Kliknite.
Кликнете.
Kliknite.

3



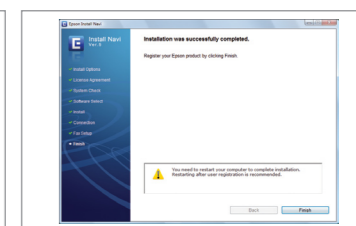
Talimatları takip edin.
Ακολουθήστε τις οδηγίες.
Uroštevaјte navodila.
Slijedite upute.
Следете ги упатствата.
Pratite uputstva.

4



Seçin ve talimatları izleyin.
Επιλέξτε και ακολουθήστε τις οδηγίες.
Izberite in sledite navodilom.
Odaberite i slijedite upute.
Изберете и следете ги упатствата.
Izaberite, pa pratite uputstva.

5



Kurulum tamamlandı.
Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.
Namestitev je končana.
Instalacija je završena.
Инсталирањето е завршено.
Instalacija je završena.